



**COOLANT FILTRATION SYSTEMS  
FOR MACHINE TOOLS**  
*FILTRACJA CHŁODZIWA  
DO OBRABIAREK*



## Seria ST



TNT filter fabric cleaner.

This system is used for the filtration of whole and emulsified oils, with a maximum viscosity of 20 cSt at 40°C, contaminated with magnetic and non-magnetic particles. The degree of filtration is established by selecting the filter fabric and varies from 15 to 50 microns.

*Oczyszczacz filtracyjny tkaninowy TNT.*

*System ten jest stosowany do filtracji olejów czystych i zemulgowanych, o maksymalnej lepkości 20 cSt w temperaturze 40°C, zanieczyszczonych cząstkami magnetycznymi i niemagnetycznymi. Stopień filtracji jest ustalany poprzez wybór tkaniny filtracyjnej i waha się od 15 do 50 mikronów.*

## Seria SM



Magnetic cleaner.

This system uses a permanent magnetic field filter. All metallic impurities are collected from the rotating discs and then unloaded into the collection tank.

The SM cleaner does not use vacuum filtering materials and allows the differentiated removal of the waste.

*Oczyszczacz magnetyczny.*

*System ten wykorzystuje filtr ze stałym polem magnetycznym. Wszystkie zanieczyszczenia metaliczne są zbierane z obracających się dysków, a następnie transportowane są do zbiornika. W oczyszczaczu SM nie stosuje się podciśnieniowych materiałów filtracyjnych, system umożliwia zróżnicowane usuwanie odpadów.*

## Seria STM

Electric control panel.

*Elektroniczny panel sterowania.*

Magnetic pre-filter (optional).

*Manetyczny filtr wstępny (opcja)*

Filtered liquid recirculation pump.

*Pompa recyrkulacyjna płynu filtracyjnego*

Clean coolant collection tank.

*Zbiornik czystego płynu chłodzącego*

Filter fabric available from 50 to 15 µ.

*Filtr tkaninowy dostępny w zakresie od 50 do 15 µ.*

SERIA ST	MODEL	ST 040	ST 050	ST 100	ST 150	ST 200	ST 300	ST 400
Wydajność filtracji	l/min	40	50	100	150	200	300	400
Pojemność zbiornika	lt.	170	210	320	510	660	970	1270

SERIA SM	MODEL	SM 040	SM 050	SM 100	SM 150	SM 200	SM 300	SM 400
Wydajność filtracji	l/min	40	50	100	150	200	300	400
Pojemność zbiornika	l	80	100	200	300	400	600	800

With neat MAX oil viscosity of 20 cSt at 40°C, flow rates shown are reduced by 50%

*Przy lepkości czystego oleju MAX wynoszącej 20 cSt w temperaturze 40°C, przedstawione natężenia przepływu są mniejsze o 50%.*

## Seria SO

Oil extractor of hydraulic oil from emulsion.  
There are three versions available, using a COALESCENCE system, or a BELT to collect the hydraulic oils in the emulsions.

*Skimmer oleju hydraulicznego z emulsji. Dostępne są trzy wersje, w których do zbierania olejów hydraulicznych w emulsjach wykorzystuje się KOALESCENCJĘ lub system TAŚMOWY.*



SERIA SO	MODEL	SO 050-N	SO 100-N	SO 150-C	SO 300-C
Wydajność		7 l/h	10 l/h	150 l/h	300 l/h
System		Taśma	Taśma	Koalescencja	Koalescencja

## Seria H



### Hydrostatic cleaner

Contrary to the traditional gravity filters, for which the filtering surface is developed on a flat surface, these cleaners use a high hydrostatic head system which considerably improves the filtering capacity.

Compared to the usual flat gravity filters with the same flow rate to be treated, the hydrostatic systems dimensions are substantially lower and better degrees of filtration are achievable, thus reducing the filtering fabric consumption.

**Optional:** Pre-filtration stage with a magnetic separator  
Exhausted fabric roll-up

### Oczyszczacz hydrostatyczny

*W przeciwieństwie do tradycyjnych filtrów grawitacyjnych, w których powierzchnia filtrująca jest rozwinięta na płaskiej powierzchni, w oczyszczaczach tych zastosowano system głowicy hydrostatycznej, który znacznie poprawia wydajność filtracji.*

*W porównaniu ze zwykłymi płaskimi filtrami grawitacyjnymi o tym samym natężeniu przepływu, wymiary systemów hydrostatycznych są znacznie mniejsze i możliwe jest osiągnięcie lepszego stopnia filtracji, co zmniejsza zużycie filtra tkaninowego.*

**Opcjonalnie:** Filtracja wstępna z separatorem magnetycznym.  
System przewijania zużytego filtra tkaninowego.

SERIA H	MODEL	H 100	H 200	H 500
Wydajność filtracji	l/min	100-150	200-250	500-600
Pojemność zbiornika	l	600	1000	2000
System filtrujący (filtr tkaninowy TNT)		Hydrostatyczny	Hydrostatyczny	Hydrostatyczny



Via Stelvio, 30/32 - 25038 ROVATO (BS) - Italy  
Tel. +39.030.723.661 - Fax +39.030.724.8673  
e-mail: info@seifiltration.com

[www.seifiltration.com](http://www.seifiltration.com)



Made in Italy

**itt-filtracja**  
FILTRACJA PRZEMYSŁOWA

Wyłączny  
dystrybutor  
w Polsce

ITT-FILTRACJA, ul. Józefa Bema 20, 63-200 Jarocin  
Tel. 602 609 059  
e-mail: filtracja@itt-filtracja.pl

[www.itt-filtracja.pl](http://www.itt-filtracja.pl)